

Ruth Chapter 1 רות

- 1 וַיְהִי בַיָּמֵי שָׁפֹט הַנְּשֹׁפֹטִים וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּלֶךְ אִישׁ מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה לְגֹר בְּשָׂדֵי מוֹאָב הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו:
- 2 וְשֵׁם הָאִישׁ אֱלִימֶלֶךְ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נָעֲמִי וְשֵׁם שְׁנֵי-בָנָיו מַחֲלֹן וְכִלְיוֹן אַפְרָתִים מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה וַיָּבֹאוּ שָׂדֵי-מוֹאָב וַיַּהֲיוּ-שָׁם:
- 3 וַיָּמָת אֱלִימֶלֶךְ אִישׁ נָעֲמִי וַתֵּשֶׂאֶר הִיא וּשְׁנֵי בָנֶיהָ:
- 4 וַיָּשָׂאוּ לָהֶם נָשִׁים מְאֻבִּיּוֹת שֵׁם הָאֶחָת עֶרְפָּה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית רות וַיָּשָׁבוּ שָׁם כְּעֶשֶׂר שָׁנִים:
- 5 וַיָּמוּתוּ גַם-שְׁנֵיהֶם מַחֲלֹן וְכִלְיוֹן וַתֵּשֶׂאֶר הָאִשָּׁה מִשְׁנֵי יְלָדֶיהָ וּמְאִישָׁהּ:
- 6 וַתָּקָם הִיא וְכַלְתֶּיהָ וַתֵּשֶׁב מִשְׁדֵּי מוֹאָב כִּי שָׁמָּה בְשֻׁדָּה מוֹאָב כִּי-**כָקֵד** יְהוָה אֶת-עַמּוֹ לָתֵת לָהֶם לֶחֶם:
- 7 וַתֵּצֵא מִן-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הָיְתָה-שָׁמָּה וּשְׁתֵּי כַלְתֶּיהָ עִמָּה וַתֵּלְכֶנָּה בְּדֶרֶךְ לָשׁוּב אֶל-אֶרֶץ יְהוּדָה:
- 8 וַתֹּאמֶר נָעֲמִי לְשְׁתֵּי כַלְתֶּיהָ לִכְנֹה שֹׁבְנָה אִשָּׁה לְבֵית אִמָּה יַעַשׂ יְהוָה עִמָּכֶם חֶסֶד כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתֶם עִם-הַמֵּתִים וְעִמָּדִי:
- 9 יִתֵּן יְהוָה לָכֶם וּמָצְאוֹן מִנוּסָה אִשָּׁה בֵּית אִישָׁה וַתִּשָּׁק לָהֶן וַתִּשָּׂאנָה קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה:

Ruth Chapter 1 רות

- 10 ותאמרנה לה כי-אתך נשוב לעמך:
- 11 ותאמר נעמי שבנה בנתי למה תלכנה עמי העוד-לי בנים
במעיי והיו לכם לאנשים:
- 12 שבנה בנתי לכן כי זקנתי מהיות לאיש כי אמרתי יש-לי
תקוה גם הייתי הלילה לאיש וגם ילדתי בנים:
17 QP1cs This is a stative verb, so the perfect is translated "I am old" rather than "I was old"
ילד QP1cs – first Yod verbs are generally considered weak.
- 13 הלהן תשברנה עד אשר יגדלו הלהן תעגנה לבלתי היות
לאיש אל בנתי כי-מר-לי מאד מכם כי-יצאה בי יד-
יהוה:
- 14 ותשנה קולן ותבקיענה עוד ותנשק ערפה לחמותה ורות
דבקה בה:
דבק QP3fs
- 15 ותאמר הנה שבה יבמתך אל-עמה ואל-אלהיה שובי
אחרי יבמתך:
- 16 ותאמר רות אל-תפגעיי-בי לעזבך לשוב מאחריך כי אל-
אשר תלכי אלך ובאשר תליני אליו עמך עמי ואלהיה:
אלהי:
- 17 באשר תמותי אמות ושם אקבר כה יעשה יהוה לי וכה
יסיף כי המות יפריד ביני ובינך:
- 18 ותרא כי-מתאמצת היא ללכת אתה ותחזל לדבר
אליה:

Ruth Chapter 1 רות

19 וּתְלַכְנָה שְׁתֵּיהֶם עַד-בֹּאֲנָה בֵּית לָחֶם וַיְהִי כְּבֹאֲנָה בֵּית לָחֶם וּבָתָּהֶם כָּל-הָעִיר עָלִיהֶן וּתְאִמְרָנָה הִזְאת נָעָמִי:

20 וּתְאֶמֶר אֲלֵיהֶן אֶל-תִּקְרְאֵנָה לִי נָעָמִי קְרָאנִי לִי מָרָא כִּי-הֵמָּר שָׂדִי לִי מָאֵד:

21 אֲנִי מְלֵאָה הִלַּכְתִּי וְרִיקָם הִשְׁיבֵנִי יְהוָה לָמָּה תִקְרְאֵנָה לִי נָעָמִי וַיְהִי עֲנָה בִּי וְשָׂדִי הִרַע לִי:

22 וּתֵשֶׁב נָעָמִי וְרוּת הַמּוֹאֲבִיָּה כָל־תָּה עִמָּה הַנֹּשֶׁבֶת מִשָּׂדִי מוֹאֵב וְהָמָּה בָּאוּ בֵּית לָחֶם בְּתַחֲלִית קֹצִיר שְׁעָרִים: